

# HOERSPIELPARK

DIENTSBARE GEISTER  
HÖRSPIEL VON  
PAUL PLAMPER  
TEIL 1 VON 2

Alvine Makuate –  
Kameruner Verwandte  
Richard Djif – Justin Nobong  
Venant Ntiomo Nigounde –  
Kellner  
Françoise-Nicole Ndoume –  
Projektleiterin Wüste  
Dr. Tobbit Dieudonné –  
Zollbeamter  
Remco Schuurbijs, Bebek  
Welten – Seeleute  
Pieterjan Jacobs – Kapitän

„Dienstbare Geister“ erzählt von zwei gegenläufigen Migrationsbewegungen: 1905 verlässt eine mittellose junge Frau Berlin und wandert in die deutsche Kolonie Kamerun aus. Ihr sozialer Aufstieg geschieht auf Kosten der einheimischen Nachbarn und Bediensteten, die beharrlich und vergeblich Widerstand gegen die Deutschen leisten – unter anderem gegen Landraub und Zwang zur Arbeit mit der Peitsche. 2015 bricht ein junger Mann aus Kamerun Richtung Deutschland auf. Er sieht für sich keine Alternative zum reichen Europa. Durch

Gesamt 53:39 min

Eine Produktion des Westdeutschen Rundfunks in Koproduktion mit dem Bayerischen Rundfunk, Deutschlandfunk Kultur, dem Mitteldeutschen Rundfunk und der Ruhrtriennale 2017



RUHRTRIIENNALE  
Festival der Künste

beharrliche Selbstaussbeutung erkämpft er sich in Berlin schließlich eine feste Stelle. Zunehmend verliert er die Verbindung zu seiner Heimat. Aber eines Tages soll er seiner Chefin einen Dienst erweisen und gegen seinen Willen einen Auftrag in Kamerun übernehmen.

## SPIELER

Sandra Hüller – Alle Texte und Rollen Kolonialzeit

Olivier Djommou –  
Martin Gouambo

Britta Hammelstein –  
Sprachlehrerin Laura

Ainulla Nasari, Cegan Alrasul, Ulrich Ngoeyap, Martenza Maqsudi – Sprachklasse

Fabian Hinrichs –  
Mitbewohner Henning  
Marion Czogalla – Partygast  
Gabi Bornschein –  
Vermieterin  
Klaus-Peter Lüdicke –  
Handwerker  
Clarice Peter –  
Wohnungssuchende  
Cristin König –  
Chefin Silke Krämer  
Judith Lotter –  
Kollegin Claudia  
Jacqueline Ekombo Itondo –  
Ma Jackie  
Anna Bodenez –  
Synchrondolmetscherin

Gefördert durch die  
Film- und Medienstiftung  
NRW

Film und Medien  
Stiftung NRW

\* Olivier Djommou als  
Martin Gouambo

Alle Urheber- und  
Leistungsschutzrechte  
vorbehalten. Kein Verleih.  
Keine unerlaubte Vervielfältigung,  
Vermietung,  
Aufführung, Sendung. GEMA  
© Hoerspielpark 2017

# ICH KRIEG NE MACKE.\*

# HOERSPIELPARK

DIENTSBARE GEISTER  
HÖRSPIEL VON  
PAUL PLAMPER  
TEIL 2 VON 2

## DANK AN

Christian Bommarius, Afrique Europe Interact, Olaf Bernau, Geraud Potago, Trésor, Ousmane Toure, Dietmar Telser, Mutaz Kwider, Frau von Lösch, Rudi Groß, AfricAvenir, Thea Kulla, Stefan Skupien, Margarita Broich, Julie Giessler, Marianne Ballé Moudoumbou, Thekla Worch-Ambara, Valentina Kastlunger, Serge Fouha, Uli Schreiber, Claudia Hamm, Lilian Astrid Geese, Olga Plamper, Jan Plamper, Bonaventure Soh Bejeng Ndikung, Milo Rau, Theresa Jocham, Hartmut Schmidhals, Phillip Hillers, Michael Kotschi, Daniela

„Dienstbare Geister“ erzählt von zwei gegenläufigen Migrationsbewegungen: 1905 verlässt eine mittellose junge Frau Berlin und wandert in die deutsche Kolonie Kamerun aus. Ihr sozialer Aufstieg geschieht auf Kosten der einheimischen Nachbarn und Bediensteten, die beharrlich und vergeblich Widerstand gegen die Deutschen leisten – unter anderem gegen Landraub und Zwang zur Arbeit mit der Peitsche.

2015 bricht ein junger Mann aus Kamerun Richtung Deutschland auf. Er sieht für sich keine Alternative zum reichen Europa. Durch beharrliche Selbstausbau-

Haslecker, Cord Hinnerk Delventhal, Mohammed Jouma, Justin Amassala Omogola, Oliver Borgis, Stephanie Hoster, Martin Wuttke, Gunda Herke, Hendrik Lorenzen, Sebastian Bode, Simone Müller, Anton Schönemann, Tasma Zieser, Wiebke Köplin, Tina Pfurr, Spedition Kanitz, Institut für transkulturelle und transnationale Sozialarbeit, Napuli Paul Langa, Refugee Movement, Oplatz-Aktivist\*innen, International Women Space und Anna Schäffler

ung erkämpft er sich in Berlin schließlich eine feste Stelle. Zunehmend verliert er die Verbindung zu seiner Heimat. Aber eines Tages soll er seiner Chefin einen Dienst erweisen und gegen seinen Willen einen Auftrag in Kamerun übernehmen.

## TEAM

Konzept / Buch / Regie / Schnitt / Übersetzung ins Deutsche  
Paul Plamper

Mitarbeit Konzept, Recherche, Kolonialgeschichte  
Jelka Plate

Dramaturgische Beratung / Mitarbeit Casting  
Richard Djif  
Pégyu Takou Ndie

Gesamt 52:09 min

Eine Produktion des Westdeutschen Rundfunks in Koproduktion mit dem Bayerischen Rundfunk, Deutschlandfunk Kultur, dem Mitteldeutschen Rundfunk und der Ruhrtriennale 2017



Deutschlandfunk Kultur



RUHRTRIENNALE  
Festival der Künste

Casting  
Elise Graton

Produktionsleitung  
Christine Nicod

Aufnahmen / Mischung / Sounddesign  
Titus Maderlechner

Musik  
Hakali Ensemble  
Schneider TM – „Up-Tight“  
Musik: Dirk Dresselhaus  
Verlag: Hanseatic / La Chunga / MirrorWorldMusic

Regieassistenz / Schnitt / Übersetzung ins Deutsche  
Elena Zieser

Regieassistenz / Schnitt  
Hans Broich-Wuttke

Dramaturgie / Redaktion  
Martina Müller-Wallraf

Gefördert durch die Film- und Medienstiftung NRW

Film und Medien  
Stiftung NRW

\* Olivier Djommou als Martin Gouambo

Alle Urheber- und Leistungsschutzrechte vorbehalten. Kein Verleih. Keine unerlaubte Vervielfältigung, Vermietung, Aufführung, Sendung. GEMA © Hoerspielpark 2017

# ICH KRIEG NE MACKE.\*